

郵

國內
郵資已付

臺中郵局特准掛號
金中字第1819號
(無法投遞時免地回)

中華郵政特准掛號
第60號登記證
登記為雜誌交寄

2016
臺灣燈會在桃園

社福 桃花源

2016
March
NO.

5



線上閱讀《社福桃花源》

- 01 小光的幸福花園／桃園市婦女發展中心
- 02 社福萬花筒／老人、婦女、身障、兒少福利
- 03 咱的好厝邊／弱勢兒童暑期課業陪伴、泰雅傳統美食文化、不一樣母女之愛、中壢區幸福日間照顧中心—幸福時光、這些年—我在家防中心的日子
- 04 吉光片語／整合資源・扎根在地—桃園市失依兒少綻放對家的希望
- 05 你我有光／越南傳統美食在臺灣、志工體驗・愛無上限
- 06 相揪來做伙／活動預告



桃園市婦女發展中心介紹



桃園市政府社會局為因應本市婦女需求，104年於桃園區婦女館設置婦女發展中心，提供性別平等之培力、婦女福利服務相關資訊，已成為本市婦女自主意識的地標，期使桃園市婦女能夠具備更前瞻性之發展。

回顧104年度，婦女發展中心為支持婦女權益以及善用政府資源，共提供婦女福利諮詢與轉介達936次、法律諮詢達28場次，協助38位婦女解決生活中所

遇到的法律困境，重拾個人權益，並且辦理2場健康與經濟之公益論壇、1場突破性別框架，講述女科技人故事的大型講座，以及1場探討多元文化與性別平等的綜合研討會。為協助婦女認識傳統的性別刻板印象，是如何縮限個人自我實現的機會，我們也辦理18場次女性電影沙龍暨成長團體。

落實婦女權益於社區內扎根，我們協助培育婦女團體能執行有效益之婦女權益與性別平等的行動方案，辦理了4場次方案設計課程與4場組織經營課程，輔導15個婦女團體願意且有能力向社會局提出在地化婦女福利政策性行動方案的申請，為穩固婦女團體間的緊密關係，以及傳遞政府政策訊息，共召開3次北、中、南區平台會議，並前往立法院與國家婦女館實地探訪，提升婦女團體對民主參與、婦女人身安全之內涵及認知。

展望105年，桃園婦女發展中心將與桃園婦女團體及每位婦女權益工作者，更努力地改善性別歧視環境，期待桃園未來能成為每一位婦女的幸福城市！





財產有信託，未來有保障

案例A

胡媽媽的大兒子為重度智能障礙者，為了在自己百年之後，孩子仍能得到良好的照顧品質，於是捐贈200萬元給照顧孩子的機構，希望機構永遠照顧孩子。

案例B

老王的三弟是位心智障礙者，父親在過世前，留下每位兄弟一人一間房子，但父親認為心智障礙的三弟不會管理財產，於是將三弟的房子過戶給大哥保管。

以上案例都是掛念身心障礙子女的父母為子女未來生活所作的安排，但機構的照顧品質、兄弟間親情的約束，都是不確定的因素，不免令人擔心後續的狀況，為了協助身心障礙者進行財產管理，於是有了信託制度。

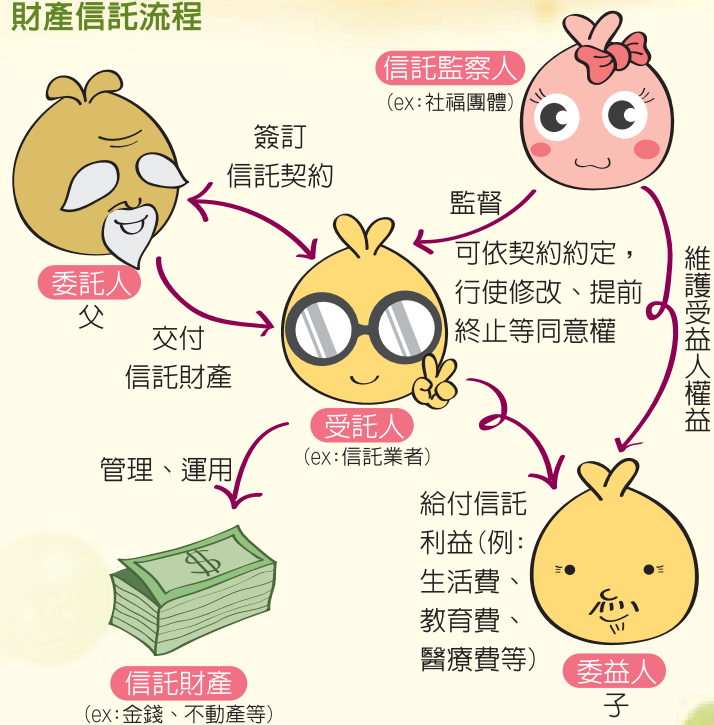
什麼是信託

信託是財產所有權人(委託人)將財產權移轉給可信賴的自然人或是法人(受託人)，並簽訂信託契約，讓「受託人」依照信託契約的約定，為「委託人」的利益或特定目的，管理或處分信託財產。

信託的好處

- 1 信託可確保財產能依照委託人之意願使用，避免其他人爭奪該財產或損害受益人之利益。
- 2 信託財產具有獨立性，受託人需將信託財產與其自有財產及其他信託財產分別管理。
- 3 信託財產具有安全性，當受託人死亡或破產時，信託財產不屬於受託人的遺產或破產財團。
- 4 信託可以幫助無法自行管理財產的弱勢對象，例如兒童、身心障礙者，讓財產做有效的管理及彈性的運用，使弱勢者的生活更有保障。
- 5 信託可以讓財產永續經營。

財產信託流程



諮詢服務

桃園市身心障礙者社區資源及生活重建中心

南區：494-7341 # 116

東區：439-0791

北區：368-6020

西區：319-3219、20

信託業者

承辦財產信託之「各銀行總行」相關連絡資訊可逕至衛生福利部社會及家庭署網站查詢

<http://www.sfaa.gov.tw/SFAA/Pages/VDetail.aspx?nodeid=376&pid=2861>





身心障礙福利科 張惠君

以愛化礙

「桃園市身心障礙者社區資源及生活重建中心」 是您與家人的好鄰居

桃園市身心障礙者社區資源及生活重建中心為建構完整的身心障礙者支持服務體系，提供身心障礙者於社區內獨立生活所需之協助與支援，提升其生活自理自我照顧能力，減緩身心障礙者身體功能退化及家庭照顧負擔並提升家庭照顧能力，促進身心障礙者的社區參與及社區融合，提供了以下的服務：

- 個案管理服務。
- 身心障礙者生涯轉銜服務：協助其在轉換不同生涯階段時，聯結所需之就學、就業、就醫、就養等多樣資源。
- 身心障礙者居家照顧及送餐評估。
- 心理及社會參與能力重建服務：辦理專題講座、成長性或互助團體、才藝課程、體驗性活動、健康體適能活動或專業諮商輔導等。
- 照顧者支持性服務：照顧者訓練及研習活動。
- 社區福利宣導活動。

桃園市身心障礙者社區資源及生活重建中心服務單位

北區	桃園區 八德區	八德區介壽路二段901巷49弄91號 368-6020 財團法人台灣省私立啟智技藝訓練中心	南區	中壢區 楊梅區 新屋區	中壢區環西路83號 494-7341#116 財團法人伊甸社會福利基金會桃園縣分事務所
東區	平鎮區 大溪區 龍潭區 復興區	平鎮區大連街43號 439-0791 台灣社會工作專業服務品質策進協會	西區	龜山區 蘆竹區 觀音區 大園區	龜山區光峰路131巷16號 319-3220 中華民國微光社會福利協會

「陪伴慢飛天使快樂成長」 新設第 4 區早期療育社區資源中心

寶寶的成長都有其發展階段，提早關注 0～6 歲的發展關鍵期，可以幫助遲緩孩子及早接受療育。

在早期療育社區資源中心接受服務的小芊，3 歲時因語言及認知能力較慢，由鄰居協助通報後，轉由中心介入服務，起初小芊奶奶認為她應該是「大隻雞慢啼」，所以拒絕接受早療服務，經由社工不斷家訪及溝通，奶奶才願意先讓小芊接受到宅療育服務。在服務期間，奶奶學會利用家中物品教導小芊數數，社工也協助小芊進入幼兒園讀書，現在小芊已會數數到 100，完整敘述故事，與大人及同儕對話等，明顯看出早療服務的成效。社會局為提供發展遲緩兒童及家長得到就近性及整體性服務，105 年於平鎮區設置早期療育社區資源中心，服務鄰近區域(大溪區及復興區)之家庭，掌握兒童黃金治療期，讓家長不再疲於奔命。

在慢飛天使的家庭中，父母及早療專業人員通常是與孩子互動最密切且不容取代的角色，為感謝辛苦付出的早療人員及家庭，特於 104 年 12 月 8 日舉辦「桃園市 104 年早期療育楷模表揚活動」，本次表揚共計頒發楷模家庭獎、楷模個人獎及楷模團體獎，共 2 組家庭、6 名專業人員及 1 組團體獲獎，並由鄭文燦市長親自頒獎，現場氣氛溫馨感人。

重視孩子 6 歲前的發展，讓桃園市的每個小寶貝都能健康快樂地成長。



第一區早期療育社區資源中心

地 址	大園區和平東路 89 號 3 樓
電 話	386-3316 # 21-25
服務區域	大園、觀音、蘆竹

第二區早期療育社區資源中心

地 址	桃園區四維街 12 號
電 話	333-0210 # 21-28
服務區域	桃園、龜山、八德

第三區早期療育社區資源中心

地 址	中壢區中北路 200 號
電 話	265-6753
服務區域	中壢、龍潭、楊梅、新屋

第四區早期療育社區資源中心

地 址	平鎮區環南路二段 192 巷 1 號
電 話	493-6040
服務區域	平鎮、大溪、復興

單身女性的餐桌禮儀

女性主義專業書店前企畫 陳雨柔

年過二十八，每逢過年過節返鄉，長輩們的招呼語不外乎：「賺多少錢？有沒有男友？什麼時候結婚？」犬儒如我，面對各方武林好手的攻勢，總為顧及談話氣氛而微笑以待。然而，隨著自己年紀的增長，長輩們年復一年日漸增強的窮追猛問，讓我躲在餐桌下的掌心早已汗濕，笑容也不盡可掬，最終敗下陣來無法繼續從容回應，只好以尿遁來逃避。

單身歧視一詞展現在各種場合，除了使單身女性即使面臨挑燈加班不敢有怨言；就連銀行貸款也總是獨厚小家庭，讓單身人士獨自望高房價興嘆；甚至在聚會餐桌上也不免形單影隻，只能將真心話含淚吞下。

婚姻議題在華人社會中無關乎大是大非，但在尋常百姓家中卻是一道必答的選擇題。年輕氣盛時面對這類問題尚且能禮貌以對，但時間不會說謊，一旦年紀邁向三十歲，身分就會從小家碧玉轉變成深閨怨女，

難保某天一不留意吐露真心，就讓對方得以單身女性身心狀況不穩而驟下定論，抹煞自己獨立打拼人生的種種努力。

日本知名社會學家上野千鶴子在其著作《一個人的老後》中，已為單身女性如何享受老年生活，在居住、理財、人際關係與老年照護等層面上，提出種種建議。不過一個人的老後在主流社會之中，仍不免跟孤獨老一詞相連結；也因如此，華人社會普遍認為女人就是要找到好歸宿，這乃是老有所終的唯一選項。面對「婚活」攻勢，為不隨波逐流「昏活」，單身女性需要面對的不僅僅是餐桌上你來我往的口舌攻防戰，更要在每日的居住、人際關係、托兒與老年生活等議題上做好心理建設。讓單身不再成為孤獨老的代名詞，而是能保有自尊、自由自在生活的人生選項。



如何挑選合適居家托育人員(保母)

阿美與先生為雙薪家庭的上班族，剛生完寶寶的阿美在結束育嬰留職停薪後將返回工作崗位，她想在工作地點附近找居家托育人員(保母)帶寶寶，但見到新聞媒體上各種虐嬰事件，就令她覺得既心疼又擔憂。類似這種情形在有育兒的家庭中常發生，要如何選擇合適的居家托育人員呢？以下有3點建議，供各位家長參考：

一、了解自己需求

如送托地點、送托時間(半日托、日托或全日托)後，再透過「桃園市居家托育服務中心」或「衛生福利部社會及家庭署托育人員登記管理資訊網」進行初步篩選。

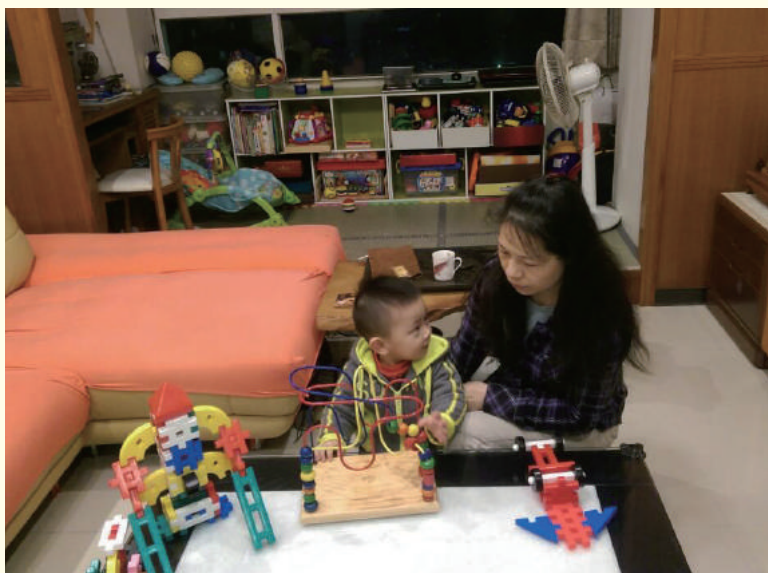
二、實地拜訪並了解托育內容

家長可親自拜訪居家托育人員，確認有懸掛居家托育服務證書，並透過與居家托育人員交流，了解是否有足夠愛心、耐心，也能了解托育概況與理念；再觀察居家托育人員的托育環境是否安全、乾淨整潔，以確保寶寶及家長的需求。

三、長期溝通托育的共識

決定送托後，家長必須與居家托育人員討論送托內容及相關事項，如收退費項目、接送、緊急事故處理等問題。就托後，經常與其保持聯繫，以了解寶寶的適應狀況。

再次提醒家長，居家托育服務登記制自103年12月1日起實施後，居家托育人員需依法辦理登記才能開始收托幼兒，家長選擇合法登記執業的居家托育人員，不但能申請托育費用補助，更可保障幼兒及家長權益。



桃園市居家托育服務中心

第一區	蘆竹區	財團法人彭婉如文教基金會
	大園區	A 桃園市桃園區南華街77號9樓
	觀音區	T 338-2991
第二區	桃園區	社團法人臺北市幼托協會桃園分會
		A 桃園市桃園區民族路212號3樓 T 331-9967
第三區	楊梅區	新生醫護管理專科學校
	新屋區	A 桃園市龍潭區中豐路高平段418號
	龍潭區	T 411-7578#602、603
第四區	中壢區	桃園創新科技學校財團法人 桃園創新技術學院
		A 桃園市中壢區中山東路三段414號 T 436-1070#7220
第五區	平鎮區	新生醫護管理專科學校
	大溪區	A 桃園市平鎮區工業一路2-16號
	復興區	T 469-8870
第六區	龜山區	財團法人彭婉如文教基金會
	八德區	A 桃園市桃園區南華街77號9樓 T 338-2991

2015全球失智症報告

失智症對全球的影響盛行率、發生率與趨勢分析

背景

目前全球60歲以上人口將近9億。2015到2050年間，高收入國家的老年人口預估會增加56%，中高收入國家增加138%，中低收入國家增加185%，而低收入國家則增加239%。因為預期壽命增加使得老年人口快速攀升，也使失智症等慢性病盛行率高升。

失智症全球盛行率

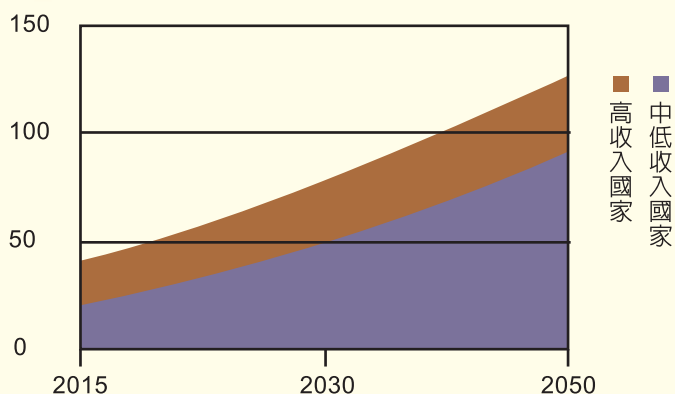
我們估計2015年全球失智患者人數為4,680萬人，且每20年將成長近一倍，在2030年達到7,470萬人，2050年則增加至1億3,150萬人。現在全球58%的失智患者居住在世界銀行所劃分的中低收入國家之中，預估2030年此數字將達到63%，而2050則增加至68%。

盛行率與發生率趨勢

現有的失智症盛行預測中，幾乎都假設年齡別和性別的失智盛行率不會隨時間改變，只因高齡人口增加導致盛行率增加。任何疾病的盛行率取決於發生率和平均病程時間，任一項或兩項指標改變，都可能影響「年齡別盛行率」。心血管疾病、肥胖症、糖尿病和癌症的變化率就證實了這一點。這些慢性疾病長期趨勢的顯著變化，反映出以下各項有不同程度的進步，如公共衛生的改善、醫療服務可近性的改善，以及醫療體系與服務的強化，使得疾病檢測、治療與控制做得更好。使用固定的研究方法估計特定人口中失智症盛行率、發生率和死亡率歷時變化的研究十分有價值，未來也必須執行更多這類研究。

本項由桃園市政府社會局補助社團法人台灣失智症協會翻譯
詳細全文內容請至桃園市政府社會局/政府資訊公開/政府資訊公開/全球失智症報告

失智患者人數(以百萬計)





「原力覺醒」 原鄉家庭暴力多元處遇一站式服務開跑

104年2月微光社會福利協會開始承接桃園市政府家庭暴力暨性侵害防治中心委託辦理復興區「家暴被害人多元處遇服務方案」，以「在地化」、「多元化」的理念，提供家庭暴力事件中的被害人、相對人及其家庭成員相關處遇服務。

復興區的居住對象包含原住民（以泰雅族居多）、新住民，以及漢人等，是個具有多元文化融合性的地區。實務經驗發現，復興區的家暴被害人，往往都是家中兒童及少年的主要照顧者，潛在目睹家暴事件的兒童及少年不算少數。因此，在原鄉地區更應該建構以家庭暴力被害人及其子女為中心之服務體系，進一步推展及整合目睹兒少社區關懷，實在有其必要性，以期打破暴力循環的影響，幫助該地區的兒童與青少年未來能有更好的社會適應力。

目前這些高風險家庭所接受的服務，皆呈現較為片

段式且分散的狀態，因為家庭內各成員所需的協助不盡相同，服務焦點為針對家庭中成人遭受到暴力事件威脅下，以個案模式提供相關服務；105年除延續原有的服務外，更期待導入一站式服務，規劃目睹兒少的社區關懷服務、進行外展服務主動介入關心、引進心理輔導資源、設置部落親子角，並積極結合復興區內的社政、警政、衛政、學校、部落、社區教會及相關民間單位，形塑成服務網絡，建立原鄉家庭暴力多元處遇一站式服務的模式，針對個人、家庭及社區，提供整合性的家庭暴力防治及相關資源。

在推動服務的過程中需要各方的協助與支持，歡迎更多關心原鄉發展的朋友，一同與我們投入美麗山城的扎根服務工作，May The Ga Ga Be With You！（願祖靈與你同在！）

「大街小巷pa pa go，美化市容不停奏」 行動式老人文康休閒巡迴服務宣導專車

／老人福利科 王竣昭

標題乍看之下還以為跟社福無關，誤認是環保業務，不停播放「少女的祈禱」音樂穿梭在大街小巷的「垃圾車」。您可知道，除了清理實質的垃圾，「美化市容」還可藉由精神、心靈層面的提升，讓城市市政的推動，能透過輕鬆歡樂的方式，傳達到各個角落，我們的宣導專車，正是扮演「市政化妝師」的角色！

「濃濃的咖啡香、歡樂的卡拉ok聲、熱烈的互動氣氛」，三個要素建構起一場場的文康車宣導活動！此項服務自95年起開辦至今已達10個年頭，車輛也晉升到2.0版，服務場次超過1,300場，服務人次已達14萬人次以上，服務區域遍及桃園市13區，只要是長輩們高度聚集的據點送出申請，文康車都會帶著滿滿的熱情出發，把相關市政訊息透過互動宣導方式傳達，再帶著長輩溫馨的關懷回家。

在歡樂的氣氛中，透過宣導人員仔細的分享，佐以咖啡、卡拉ok的調味，再伴隨有獎徵答的拌炒，一場場宣導活動，就變成非常美味可口的市政佳餚，在宣導據點場合中得到很大的迴響。



您也想要體驗文康車宣導服務嗎？快來申請，與我們一同感受「大街小巷pa pa go，美化市容不停奏」吧！



照顧家人 您累了嗎？ 「家庭照顧者支持中心」諮詢專線 0800-507272（有你真好真好） 撥一通電話，自助然後人助

長期照顧、老人安養各項相關議題中，有一群人因為「照顧家人是我（你）應該做的」這個說法一直被忽略，他們是家庭照顧者。

根據家庭照顧者關懷總會統計，家庭照顧者平均的照顧時間是每天13.55小時，照顧年限平均10年；這樣的照顧歷程造成身體的疲憊、心理的壓力以及逐漸掏空的經濟。過去五年裡全國有將近40件因為承擔不了照顧壓力造成家庭照顧悲劇發生。面對越來越高齡、照顧人手越來越少的社會人口變化，家庭照顧者要先學會照顧自己，自助而後助人。

桃園市政府設置「家庭照顧者支持服務據點」，由中華民國紅十字會台灣省桃園縣支會承辦，現結合中華民國家庭照顧者關懷總會設置0800-507272諮詢專線（有你真好真好），以一通電話服務到底的服務模式，提供家庭照顧者單一窗口的服務，期待逐步建立家庭照顧者社會與心理支持網絡，以建立完整的家庭照顧者服務資源，提高資源的使用率，減少家庭照顧悲劇的發生並提升居家照顧服務品質。

桃園市家庭照顧者支持服務據點

中心位置：

楊梅區大模街10號2樓

（紅十字會附設福喜緣日間照顧中心內）

服務內容：

提供家庭照顧者8大項支持服務，包括照顧技巧訓練、心理支持活動與服務、喘息服務、個案服務等，以提供符合家庭照顧者需求之完整支持服務體系。

低收婦幼皆照顧 營養代金好貼心

本市為了配合推行人口政策，除辦理生育津貼及育兒津貼外，亦為加強照顧低收入戶孕產婦及嬰幼兒營養補給，並減輕低收入戶家庭經濟負擔，提供低收入戶孕產婦及嬰幼兒營養品代金補助。最高補助金額105年起亦由2,000元至5,000元，提升至1萬元，以提供本市弱勢家戶更好的照顧。

小恩在105年1月出生，家裏屬經濟弱勢是本市列冊低收入戶，母親因坐月子無法外出工作，家裏頓時少了一份收入，亦無多餘的錢可以購買營養品給小恩補充營養，母親檢附了小恩的出生證明及金融機構存摺封面影本，向其戶籍地區公所申請嬰幼兒營養品代金，市府並核發了1萬元之營養品代金，得以紓緩其家庭負擔。

本市低收入戶孕產婦及嬰幼兒營養品代金補助訊息如下：

福利對象及內容

設籍本市之低收入戶孕產婦及嬰幼兒未領取政府其他同性質補助，且合於下列規定之一者：

- 孕產婦於妊娠期間及分娩後2個月內，因醫療需求，經醫師診斷需營養補充，依購買營養品支出核實補助，每人每胎最高補助新臺幣1萬元。
- 未滿1歲嬰兒：1人1次，補助新臺幣1萬元。

應備文件

- 申請書。
- 低收入戶證明書。
- 公立或衛生福利部評鑑合格醫療院所之醫師診斷證明書正本（未滿1歲嬰兒免附）。
- 孕產婦申請者，應附購買營養品之收據正本。
- 領據。
- 郵局或金融機構之存摺封面影本。

受理單位

戶籍所在地區公所社會課





到宅沐浴車服務

桃園市政府社會局從105年起補助桃園縣照顧服務協進會辦理「行動到宅沐浴服務」，希望讓民眾瞭解到宅沐浴的方式，提供重度失能者行動沐浴的服務。

「到宅沐浴車」是以專用車輛，攜帶行動組合式浴槽，搭配專業護理人員、照顧服務員及操作員3人1組的專業團隊服務。只需要1坪空間，即可協助失能者進行全身式沐浴，不但可洗去失能者身體的髒污，對擔負照顧責任的家庭來說，也是溫暖的支持，藉由沐浴過程的熱湯與靜水壓等作用，解決長期臥床者在褥瘡、皮膚疾病及新陳代謝方面等生理健康問題，達到心理和精神上的舒活與快樂感受。

服務對象

設籍且居住於桃園市符合長照服務對象之失能者：65歲以上老人、50歲以上山地原住民、50歲以上身心障礙者及僅IADLS失能且獨居之老人，皆可向協會提出服務需求申請。



朝思沐想 浴見有您



沐浴小叮嚀

- 1 本服務採事先預約制，經提出申請後，協會到宅沐浴服務團隊基於對服務對象生命安全考量，將安排家訪針對服務對象生理狀況與住家環境進行評估，以確定是否可以提供服務，再行約定服務時間。
- 2 基於生命安全考量，當次開始服務前，協會護理師將為服務使用者及家屬說明本日沐浴的步驟及進行生命徵象（體溫、血壓、呼吸、脈搏）與傷口評估，以確定長輩當天的生理狀況是否適合沐浴，若經護理師評估當次不適宜使用則暫停服務；將再約定下次服務時間。
- 3 服務使用者需自備洗髮精、沐浴乳、海綿2塊、毛巾3條、浴巾4條。
※若無法自備衛生用品者，須提出申請，酌收清潔費新台幣200元整。
（此為公用物品，經清潔及消毒完畢，如有疑慮請自行準備。）

預約方式

1. 預約專線：387-3989
2. 網路線上預約：www.chiafuhome.com.tw



「社」身處地，「區」策共榮

桃園市龍潭區三林社區執行「社區照顧關懷據點」的關懷訪視服務時，發現社區中有不少家庭經濟環境不佳，但是未達低收入補助之社會邊緣家庭，家中幼童的課業乏人陪伴，造成學習低落現象。

三林社區連續三年執行旗艦社區的社會福利計畫，從啓航計畫、中旗艦計畫，到今年的領航計畫；由兩個社區開始邀請，至今已有九龍、烏林、凌雲及石門等社區響應，以及龍潭家庭服務中心共同執行。服務方案得到最大迴響是弱勢兒童暑期課業陪伴、輔導及單親家庭子女課業輔導：為期兩個月的暑期陪伴除了引導學童完成暑期作業外，還安排繪畫、珠心算及鄉土等課程，讓小朋友有機會表現自己的才華，得到同學的掌聲及老師的獎勵，增添學習成就與自信；升上國中的學長姐、新住民媽媽也來到社區加入陪伴、陪讀與指導功課的行列，內聘老師及由退休教師組成的志工團自動來陪伴輔導學童，也教導新住民媽媽學習拼音及認識國字；三林社區特別延請糕點師傅開課教導製作糕餅、西點，兼顧新住民婦女學習技藝；利用學校閒置教室為場地，輔導單親家庭子女課業，由志工負責陪伴學習低落學童複習功課，此計畫獲得學校老師的肯定，對志工有莫大的鼓勵。

執行「旗艦社區領航計畫」是以母雞帶小雞的精神來傳承社區營造的經驗，讓龍潭的社區可以相互提攜一起前進，共同營造一個「永續成長、成果共享、責任分擔」的環境，讓社區健康發展，實踐社區福利化、福利社區化的目標，共同創造聯合社區、受服務對象及政府單位三贏的繁榮社會。



中壢區幸福日間照顧中心——幸福時光

中壢幸福日間照顧中心主任 林麗珍
照服員 鄭錦華



「我最期待每週與小朋友一起吃飯、按摩聊天的時間！」

這是我們開車接某位長輩至日照中心時，每週一定會聽到長輩說的話。

103年因應銀髮海嘯的衝擊，中壢區「幸福日間照顧中心」在交通最便利的地點——中壢火車站開辦了，

白天針對日常生活功能缺損的長輩，提供照顧服務、休閒與健康促進活動，增加社交刺激，滿足社交需求，晚間則送長輩返家享受人倫親情。

「幸福日間照顧中心」結合社會資源，發展代間教育方案，訓練「兒童照服員」每週與長輩共餐、共學，服務長輩、按摩倒水，透過良性的互動及學習，長輩綻放歡愉的笑顏，享受代間溫情，恢復並醫治疏離的人際關係，提升家庭支持系統，減輕家庭照顧者負擔，讓來到「幸福日間照顧中心」的長輩們享受真正的幸福。

日間照顧中心的環境，處處可見長輩親手布置的作品，提升長輩的歸屬感及家庭溫馨感；地板跳色的設計讓人不易產生幻覺及焦躁感；每一個小家牆面搭配了不同顏色的設計，可幫助失智長輩容易回到自己的小家；三種色溫的燈光設計，既溫馨又明亮，這裡就是長輩感受幸福的最佳選擇。



社會工作科 復興家庭服務中心 馬督導惠珍

「泰」美味婦女 泰雅傳統美食文化



復興家庭服務中心於原鄉服務，總人口數為10,662人，男性5,902人、女性人口數為4,760人，比例男多於女性，傳統泰雅族為父系社會，婦女平日生活除了在家中打理事務就是協助農務工，因此少有機會參與部落會議或聚會。

因早期漢化政策的緣故，原鄉文化逐漸消失，傳統泰雅飲食也被大眾飲食文化所取代，過去在泰雅家庭中家家戶戶都有的醃肉、小米糕、馬告料理、野菜料理等傳統美食，現在僅剩少數族人會製作了，好在近年來因原住民意識抬頭，掀起傳統文化熱潮，再次帶動原住民傳統風味餐的興起。

復興家庭服務中心自103年設立至今，深入部落服務得以了解婦女實際需求，除了提供團體活動使婦女更了解自身傳統文化意涵，也促進部落婦女之社交技巧，更鼓勵婦女主動擔任部落志工，提供弱勢家庭社會福利資訊並予以轉介至本中心接受服務。

中心部落pyasan志工團隊長分享說道：「復興區志工招募相當不易，若是固定於中心駐點恐有難度，然復興中心提倡部落志工在地深耕的服務，讓更多在地婦女開心的服務在地部落居民，使得復興區57個部落已有29個部落志工，家庭服務中心網絡更深入到復興區每個角落。」

復興家庭服務中心於105年1月1日起，改遷於復興區羅浮里1鄰合流6號（貓頭鷹咖啡館對面）更貼近各里民服務，歡迎在地民眾多來走走看看哦！

阿秀是媽媽，小佳是女兒，
但是她們都像是孩子。



／社會工作科 桃園家庭服務中心 吳湘屏

不一樣的母女之愛

阿秀及小佳均受精神障礙之苦，阿秀歷經丈夫女兒的相繼逝世後，母女的生活倍加困頓，經里長及鄰居們密集的奔走，終獲市府監護，社工安排安置、就醫及職業訓練等協助，擔負起照顧及關懷母女的工作。起初每次訪視母女時，阿秀母女總是笑容滿面，開心的說「社工，你來看我啦！」、「社工，我跟你說……」，母女倆活在自己的世界自由自在，未因外面世界的紛紛擾擾而改變其生活。然而阿秀精神狀況越來越不穩定、幻覺嚴重，一天因走路跌倒致水腦症需至醫院進行引流手術，小佳受其精神症狀影響，抗拒著不願意照顧阿秀，母女之間關係從和諧轉變為緊張。

阿秀住院的第一天晚上，小佳因情緒起伏無法入眠，造成阿秀及鄰床病患的困擾，見此情形，我當下決定留下陪伴阿秀，只是阿秀遲未手術，無法忍受禁食飢餓，情緒激動地在病房內大聲哭訴不願休息，我努力安撫哄著阿秀只要完成手術就可以得到最想要的食物，以此轉移其注意力，她偏著頭想了一下說：「我要吃2個普通尺寸的肉包，和1杯小杯的飲料」，阿秀臉上滿足及愉快的表情讓我瞭解她此時已暫時忘記了飢餓，不斷重複以上過程後，阿秀總算點頭進入手術室，並且答應會聽醫師的話。

手術成功了，阿秀出院後恢復良好。為使年輕的小佳和社會有更多的互動，我持續鼓勵小佳假日時發海報賺取零用金，並定期帶小佳回到舊家與鄰居互動。小佳現已可主動和鄰居打招呼，鄰居亦陪伴小佳祭拜祖先，祈求媽媽身體健康。現在，母女情況已漸入佳境。

阿秀與小佳是對可愛的母女檔，每次到機構探視，阿秀總會說「社工，你要再來看我唷！」我和小佳鄰居約定每年三節帶小佳回老家祭拜祖先。她們是母子，也像年紀相仿的朋友，更是互相扶持的家人，社工與她們，就如同家人般緊密，建立起深厚的情誼。

這些年— 我在家防中心的日子

站在一棟被法拍、需強制拆遷的老透天厝前，天空正飄著絲絲細雨，我看著買主為今天的動土儀式祭天祈福，一裊裊線香迫不及待向大家分享新鄰居的到來；在家裡客廳這頭，只見原屋主楊奶奶一邊默默整理行李，一邊不斷轉頭看向陳舊家具，偶爾聽到奶奶喃喃自語，像是在感謝這個陪她走過風雨的家。忽然間，奶奶轉身問我：「神明桌怎麼辦？」剎那間我愣住了，只見奶奶自己點了一炷香，叨叨絮絮向祖先交代了。此情此景，讓我有說不出的辛酸與諷刺，面對這個當初與家人共享天倫之樂的家，如今奶奶的身影已成過往雲煙。

幾年後，隨著人口老化及少子化現象，是否會有更多的楊奶奶出現？雖然許多的家庭悲劇，不能只看問題的表象，而是要瞭解背後人的因素，人際間交往尊重看似簡單卻令很多人都無法參透，每個人的教育養成絕對是家庭、社會及國家三方共同的責任。

尚未達而立之年的我，本著滿腔熱血及社會正義，返鄉工作希望能盡一己之力，雖然不若那些勇於衝撞體制的青年，但也同樣抱持理想在家防中心努力紮根。這些年，在家防中心看見了各式各樣的世間冷暖與人間異語，經歷了好多好多的家庭故事，讓我蛻變成一位成熟、穩重的社工，未來我還是會本著初衷，繼續向前。





整合資源 扎根在地 桃園市失依兒少綻放對家的希望



為落實兒童人權以謀求弱勢兒少的最佳利益，「兒童及少年福利與權益保障法」於100年11月30日修正完成，對國內兒少收出養制度帶來多項重大變革，例如：國內收養優先原則、除了血緣及旁系六等血親或五等姻親關係之外的收養，皆需透過合法的收出養媒合服務機構辦理，意即過去由親友介紹的私下收養行為不僅已經步入歷史，更需藉由專業團體協助收出養三方在兒少收出養的這條路上，走得更踏實而有保障。

忠義基金會致力於弱勢兒童少年福利服務已經超過一甲子，深耕於兒少收出養服務領域之實務工作十年有成。桃園市政府自96年開始委託本會為失依兒少提供收出養服務，至今已為36名失依孩童一圓「回家」的夢。本會亦於服務期間，深感桃園市在現代社會經濟環境、人口結構的諸多變化之下，反映出日趨多元化、複雜化的兒少收出養服務需求。為因應相關需求，提供在地化、便捷的收出養服務



，本會亦積極規劃能為桃園市提供更深入的服務，以資源整合的力量，為弱勢兒少的福利再創新局，有幸在桃園市政府的支持之下，這個盼望已久資源整合中心終在今年實現了！

由桃園市政府委託，忠義基金會辦理桃園市收出養資源整合服務中心，服務內容包括收出養諮詢服務、兒童少年收出養福利資源轉介、收養相關教育課程、收出養觀念宣導、收出養專業人員教育訓練等，期待透過收出養資源整合服務中心單一的服務窗口，協助想收養孩子的民眾或是希望為孩子找一個家的民眾，能在本服務中心獲得所需的服務，減少民眾奔波於不同機構間所需耗費的時間及精力。透過中心的資源轉介，簡化繁複的程序，提供民眾更便利、有效率的服務模式。從桃園市收出養資源整合服務中心出發，兒少收出養服務的相關理論知識與實務工作模式將扎根在地，並持續地以愛與專業服務灌溉弱勢兒少的生命，綻放每一個孩子對家的希望。



服務地址：桃園區中山路545號5樓
服務電話：331-2020
免付費電話：080-0800-550



「越幸福新移民關懷服務據點 — 越南傳統美食在臺灣」

「越幸福新移民關懷據點」位於中壢區「鳴心越南餐館」，據點的負責人也是餐館的老闆娘馮玉英，一頭微捲的頭髮，滿臉笑意，是許多來自越南的新移民姊妹心目中敬愛的大姊。

玉英是越南華僑，22歲那年陪朋友回鄉探親，機緣巧合下偶遇從台灣來旅遊的先生，兩人一見鍾情，先生返台後兩人仍持續透過國際電話互訴情衷，交往三個月後決定結婚，來台生活。

初來乍到台灣時，玉英有著許多的不適應，先生對她的愛和包容成為激勵她學習語言與融入生活的動力，然而鄉愁更催促著玉英做了一個重大決定。在93年間，玉英在中壢開了一家越南餐館，讓她的家鄉味就此飄香，也滿足了許多越南姊妹們的思鄉情愁，相約在餐館聚會，這裡儼然成為她們第二個家。

姊妹們在餐館聚會，不免和玉英分享生活中點滴，對於姊妹們遭遇到的不合理對待，玉英感到心疼，幫助來自越南同鄉姊妹的念頭因此而生，於是她著手籌備成立「桃園市越配權益促進會」，要在新移民姊妹們遇到婚姻、家庭暴力、居停留、生活適應等問題時

，協助姊妹解決問題、爭取相關權益。此外，更於102年接受社會局委託設立「越幸福新移民關懷據點」，主動關懷新移民朋友並提供諮詢服務，辦理生活適應課程、新移民子女母語學習課程、培訓新移民學習電腦技能、舞蹈學習等，提供新移民休閒娛樂管道及職業技能的學習，增進新移民生活適應能力，同時也鼓勵新移民子女、家人一起參與學習母語，促進多元文化之傳承，使新移民子女樂於學習母語、運用母語，強化其競爭力，讓社會大眾翻轉對新移民的刻板印象。

如果您有機會來到桃園市中壢區，不彷來到玉英的「越幸福新移民關懷據點」—鳴心越南餐館，品嚐玉英為您推薦的招牌牛肉河粉，是玉英細心烹調，用牛大骨熬煮多時的湯頭，口味清香、天然；如果您身邊也有新移民朋友，更要記得和他們介紹這個隱身鬧區、別具特色的新移民社區據點，同時也歡迎社區民眾來到據點坐坐，和玉英聊聊越南，彼此交流異國多元文化，讓您用新的思維看見不一樣的越南喔！

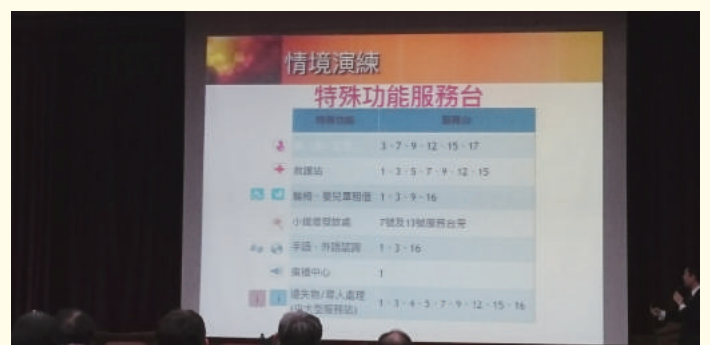
志工體驗，愛無上限

桃園市志願服務推廣中心志工隊副隊長 黃祥田

想起那一年，在新竹燈會當志工的朋友述說現場的種種美麗景象，要我一定要抽空去參觀。朋友的盛情難卻，我參觀了當年在竹北的燈會現場，果然盛況空前，也感受到他當志工那種「與有榮焉」的心情，當時心想如果桃園將來辦理的話，我也要當志工。因此當得知2016台灣燈會在桃園的訊息時，我毫不猶豫的就報名申請加入燈會志工的行列。

2016台灣燈會是全桃園的大事，市政府特訂定應景的「金猴獻桃」為主題，並以「多元文化」與「科技夢想」為主軸特色，讓燈會有更多元豐富的展現。桃園市政府人事處為了使燈會志工更加瞭解服務內容與相關知能，特別為志工舉辦培訓講習。以結合桃園志工的熱情與活力，提昇志願服務之成效。

講習課程內容豐富、詳細，首先讓志工能有正向積極的態度，於燈會期間有能力面對現場各式各樣的狀況，協助參觀民眾了解本屆燈會的精神及燈區的交通路線；其次是讓志工建立服務信任技巧，提升對人與對事的影響力，建立正確的溝通態度與技巧，學習同



理心聆聽的能力以化解誤解，並討論燈會志工可能遇到的挑戰與狀況，讓我們能事前了解與掌控。

這次講習帶給我最大的收穫是建立自己與其他志工及參觀者間的信任互動，找到面對突發狀況減低恐懼的方法；並時時提醒自己少批評、少責備、少抱怨、少計較，讓自己有信心在燈會服務時，能向參觀民眾微笑以對、全神貫注聆聽參觀民眾感受、由衷的給予讚賞與感謝。

希望這次燈會是場能讓桃園人感到驕傲的活動。



2016台灣燈會在桃園舉行，分為六大燈區，包括「科技新世界燈區」、「童話夢工廠燈區」、「新桃花源燈區」、「桃園故事燈區」、「宗教祈福燈區」及「多元交流燈區」，歡迎大家白天遊桃園、晚上逛燈會。

燈會期間，本局共招募了6千多名志工夥伴，這些志工夥伴們分別位於各服務台及內勤單位協助，使燈會能更加順利的運作，例如於燈區服務諮詢、協助輪椅、娃娃車借用、走失民衆及遺失物協尋、物資配送、協助小提燈發放、發放宣導單張及祈福卡等，希望在燈會期間以溫暖貼心的服務，希望提供所有來訪的旅客一段最溫暖的回憶。

本局亦於燈會期間提供以下協助：

- ※服務台：提供身心障礙者相關諮詢及服務
- ※延長復興巴士營運時間：燈會期間延後至23:00，
預約電話：3010208、網址：www.e-bus.com.tw/
- ※輪椅免費借用：1、3、9、15號服務，以押證件方式免費借用
- ※手語志工服務：高鐵燈區設有手語志工服務
- ※設置無障礙流動廁所

2016 台灣燈會在桃園

TAIWAN LANTERN FESTIVAL IN TAOYUAN
2/22-3/6



活動預告

活動名稱/日期	活動地點	活動內容	服務專線
105年婦女節系列活動 105年3月	桃園市	1. 婦女節園遊會 2. 名人講座	332-2101#6424 婦女福利科
105年社工日表揚 105年3月26日	桃園市	遴選本市績優社工人員，以公開頒獎方式給予獲獎人員肯定，並安排宣導活動，以彰顯社工專業價值及服務理念。	332-2101#6409 社會工作科
105年 社工實習生招募 105年3月1日起 至3月31日止	桃園市	社會局自105年3月1日起，至3月31日止，招募社會工作暑期實習學生，歡迎有志投入社會工作行列的學生，踴躍報名參加，報名資格詳見本局網站。	332-2101#6409 社會工作科
105年模範母親 表揚活動 105年5月7日	婦女館	在母親節即將到來的前一週，授獎給本市模範母親，彰揚母親們為家庭、為子女無私的付出與奉獻，並預祝天下的媽媽們母親節快樂。	332-2101#6336 人民團體科
105年桃園市公益彩券 形象宣導活動 105年6月18日	青埔運動公園	1. 社會福利博覽會 2. 親子路跑活動 3. 身心障礙體驗闖關活動。	332-2101#6301 身心障礙福利科

市長：鄭文燦
社長：古梓龍
召集人：王安邦
執行編輯：王秀珍、李瓊華、李玉齡、洪任宜、黃慕義、蔡逸如、蔡惠娟、蘇美惠(按姓氏筆劃排)
編輯委員：王怡雅、宋長政、林惠華、李淑香、許素芬、高吳儀、張莉伶、葉亭宜、陳湘緣、趙翠芬、詹凡誼、蔣依玲、戴正明、鍾梅金(按姓氏筆劃排)

發行者：桃園市政府社會局
副社長：鄭貴華、劉思遠
副召集人：許敏松、黃啟賓

文字編輯：陳 霽
美術編輯：陳郁涵
美術設計：心享視呈行銷設計有限公司
封面插畫：蕭羽彤
印刷：昱盛(基盛)印刷事業有限公司
社址：桃園市桃園區縣府路1號
電話：03-3322101#6464
中華民國104年3月創刊號

登記證：桃園雜字第00060號
ISSN：2411-3131
GPN：2010400269
工本費每份10元



桃園市政府社會局
Department of Social Welfare, Taoyuan